

# BACCALAURÉATS GÉNÉRAL ET TECHNOLOGIQUE

SESSION 2015

JAPONAIS

LANGUE VIVANTE 2

Séries ES et S – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient : 2

Série L Langue vivante obligatoire (LVO) – Durée de l'épreuve : 3 heures – coefficient : 4

Série L LVO et Langue vivante approfondie (LVA) – Durée de l'épreuve : 3 heures – coefficient : 8

Séries ST2S et STMG – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient : 2

Séries STI2D, STD2A, STL – Durée de l'épreuve : 2 heures – épreuve facultative

## ATTENTION

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :

- Série L (LVA Y COMPRIS) : questionnaire pages 4/6 à 5/6.
- Séries ES, S, STMG, ST2S, STI2D, STD2A, STL : questionnaire pages 6/6.

*L'usage des calculatrices électroniques et du dictionnaire est interdit.*

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Ce sujet comporte 6 pages numérotées de 1/6 à 6/6.

## Répartition des points

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

Document 1

食事の移り変わり

江戸時代（1603年~1868年）の半ばごろになると、一日三食とることが普通になりました。ご飯と味噌汁、野菜の煮つけ<sup>1</sup>や焼き魚などのおかずが一品という、とてもシンプルな食事でした。これは武士も町人もあまり変わりませんでした。江戸時代の終わりごろに握りずし（すし）があらわれ、早く簡単に食べられることで

5 人気になり、すぐに江戸の名物となりました。飲食店が広く利用されるようになったのもこのころからです。

1868年（明治元年）、徳川幕府が倒れて明治政府が誕生すると、鎖国が終わり、西洋の文化や食べ物がどんどん日本に入ってきました。それまでは、仏教の教えから禁止されていた肉食がだんだん受け入れられるようになり、人々はおいしくて栄養のある<sup>2</sup>牛肉を好んで食べるようになりました。洋食屋もでき始め、人々の食生活が大きく変わりました。

10

大正時代（1912年~1926年）になると、洋風の食事や食品が普通の家庭にも広まっていき、日本人の口に合うようにアレンジした料理が多く生まれました。また、それまでは、一人一人の「箱膳<sup>3</sup>」で食事をとっていましたが、家族がみんな

15 で使う「ちゃぶ台<sup>4</sup>」があらわれ、「食卓を囲む<sup>5</sup>」家族が集まっているシーンが見られるようになりました。

第2次世界大戦中や戦後には食料が不足して、食生活が苦しくなりましたが、1950年ごろになると、よくなりました。そして、1960年ごろからの高度経済成長<sup>6</sup>によって海外から肉や穀物<sup>7</sup>などの食品がたくさん輸入され、食生活は豊かになりました。また、インスタント食品や冷凍食品<sup>8</sup>、ファーストフード店があらわれ、

20 外食する人が多くなり、自然食品や健康<sup>9</sup>食品の人気も高まりました。

『こなやのHP／日本の食事について考える』による

<sup>1</sup> 煮つけ： légumes ou poisson cuits dans la sauce de soja

<sup>2</sup> 栄養のある： nourrissant

<sup>3</sup> 箱膳： tablette

<sup>4</sup> ちゃぶ台： table basse

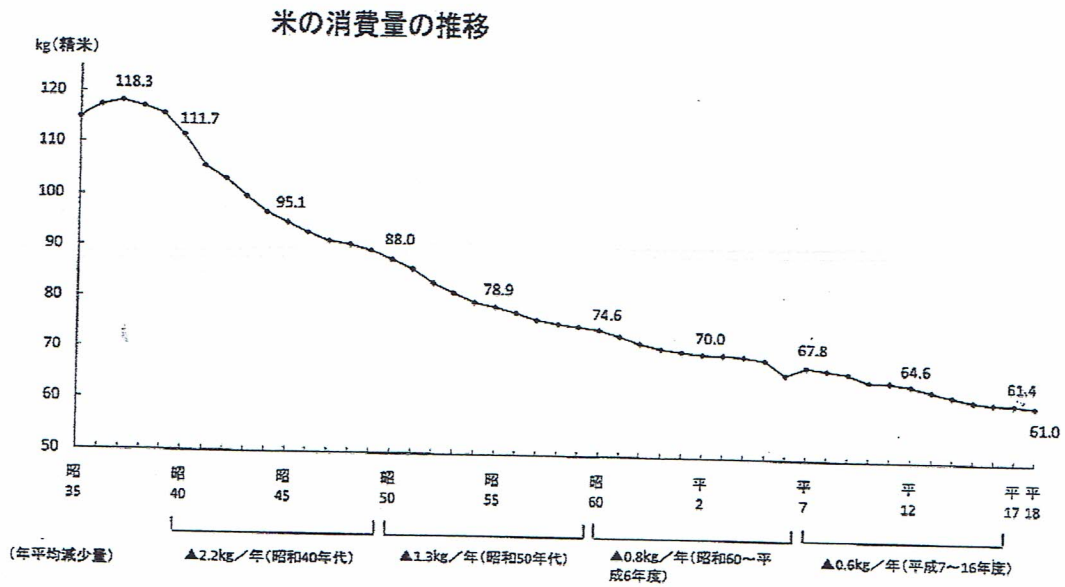
<sup>5</sup> 食卓を囲む： assis en cercle autour de la table

<sup>6</sup> 高度経済成長： forte croissance économique

<sup>7</sup> 穀物： céréales

<sup>8</sup> 冷凍食品： produits surgelés

<sup>9</sup> 健康＝体にいい



しょうひりょう  
消費量 : quantité consommée

すい  
推移 : évolution

しょうわ  
昭和時代 : ère Shôwa (1926年~1989年)

へいせい  
平成時代 : ère Heisei (1989年~)



**Travail à faire par les candidats de la série :**  
**L – Langue vivante 2 / LV2 Langue vivante approfondie**

- 1) Les candidats traiteront le sujet sur la copie qui leur sera fournie en faisant apparaître la numérotation.
- 2) Ils composeront des phrases complètes chaque fois qu'il leur est demandé de rédiger les réponses, sauf indication contraire.
- 3) Les citations seront limitées aux éléments pertinents et suivies de la mention de la ligne.

**COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT**

**Répondez aux questions suivantes en japonais.**

1. 日本人の食生活はどのように変わってきましたか。テキストとグラフから、その移り変わりを下の表 (tableau) にまとめて書いてください。(Reportez vos réponses sur votre copie)

時代	変化
江戸時代の半ばごろ	例) - 一日三食とることがふつうになった
江戸時代の終わりごろ	① - -
明治時代	② - - -
大正時代	③ - -
第2次世界大戦中と戦後	④ -
1960年ごろから	⑤ - - - -

2. 1行目の「一日三食」というのはどういう意味ですか。簡単に説明してください。
3. すしの人気について書かれている文をあげてください。
4. いつごろから、日本人は牛肉を食べるようになりましたか。
5. 洋食屋はどんな料理を食べるところですか。

**Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront également la question suivante :**

6. 冷凍食品<sup>れいとう</sup>やファーストフード店があらわれたのは、どうしてだと思いますか。

**EXPRESSION ÉCRITE**

**Seuls les candidats de la série L qui ne composent pas au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront la partie A.**

A) Traitez l'un des deux sujets suivants, en 300 signes environ. Indiquez sur votre copie le numéro du sujet choisi.

1. 日本料理について、あなたは どう 思いますか。フランス料理と日本料理のちがいで書いてください。例をあげながら、くわしく説明してください。
2. あなたの食生活について書いてください。

**Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront la partie B.**

B) Traitez le sujet suivant, en 400 signes.

フランスの食生活にも変化がありました。どのような変化がありましたか。例をあげながら、書いてください。

**Travail à faire par les candidats des séries :  
ES, S, ST2S, STI2D, STD2A, STL et STMG - Langue vivante 2**

- 1) Les candidats traiteront le sujet sur la copie qui leur sera fournie en faisant apparaître la numérotation.
- 2) Ils composeront des phrases complètes chaque fois qu'il leur est demandé de rédiger les réponses, sauf indication contraire.
- 3) Les citations seront limitées aux éléments pertinents et suivies de la mention de la ligne.

**COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT**

Répondez aux questions suivantes en japonais.

1. 日本人の食生活はどのように変わってきましたか。テキストとグラフから、その移り変わりを下の表 (tableau) にまとめて書いてください。(Reportez vos réponses sur votre copie)

時代	変化
江戸時代の半ばごろ	例) - 一日三食とることがふつうになった
江戸時代の終わりごろ	① - -
明治時代	② - - -
大正時代	③ - -
第2次世界大戦中と戦後	④ -
1960年ごろから	⑤ - - - -

2. 1行目の「一日三食」というのはどういう意味ですか。簡単に説明してください。
3. すしの人気について書かれている文をあげてください。
4. 洋食屋はどんな料理を食べるところですか。

**EXPRESSION ÉCRITE**

Traitez en 200 signes environ, l'**UN** des deux sujets suivants. Indiquez sur votre copie le numéro du sujet choisi.

1. 日本料理について、あなたはどのように思いますか。フランス料理と日本料理のちがいについて書いてください。例をあげながら、くわしく説明してください。
2. あなたの食生活について書いてください。